

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號〇一第卷八十第紙聞新) Wednesday Dec. 15 1976 (Vol. 38 No. 110 Page 1)

報價目表

零售每份	一毛五
全年	四十二元
半年	二十一元
季	十一元
每月	三元五角
無論派報或郵寄	



今晴晨天陰 明時陰時晴
高溫度十度 低溫度五度

李域斯暗示非分離不可 加國有如兩列火車

【渥太華加新社電】古德曼省長李域斯說，「加拿大是由兩個不同國家所組成，好像兩列火車在平衡的軌道上行駛，永不碰頭」。

李域斯上述的話是針對省長陶杜說「加拿大要共同建設一個多采多姿的聯邦體制」而發的。

在聯邦及省長的會議中，兩人皆對聯邦將來的發展演說。

在記者招待會中，李域斯說他對陶杜的「一體」及「文化」項黨派政治宣言。



李域斯強調，古德曼省長是成爲政治獨立，但又與加拿大各省維持經濟關係。

紐賓士域省省長說：「這是一項黨派政治宣言。」

聯邦終止收「入保證」勉強通過 高層會議結束 省長迷惘賦歸

【渥太華加新社電】在渥太華舉行了兩天的聯邦省長會議，已於昨日星期二結束。

各省長帶著「不愉快」的心情離開渥太華。

會議結果決定各省獲得額外津貼金約六億八千萬及新稅收權力。該決定乃代替了將於三月終止的「收入保證計劃」。

該收入保證計劃使聯邦政府承擔了自一九七二年改革聯邦稅後各省所受的損失。

牙買加有政治暴亂 大選候選人被槍傷

【牙買加路透社電】在牙買加今日大選中，政府採取嚴密安全措施。選舉前的暴亂事件中已使一些人受傷，包括有兩名候選人。其中一人受傷嚴重被送入醫院救治。

暴亂起因及如何制止暴亂，將爲大選之主要問題。

投票人被通知儘早到投票站投票，投票後不得留在街上。所有集會一律禁止。

今日動員所有警察部隊，進行安全警備措施。

投票人有兩個選擇，牙買加勞工黨及國家人民黨。

首相麥基尼尼領導的政府，則傾向共產黨及社會主義，與古巴有密切關係。

勞工黨領袖爲前財政部長，則傾向資本主義及國家主義。

【牙買加路透社電】牙買加發生有史以來之政治暴亂，昨日一位候選人被槍擊，一位被暴民襲擊，政府乃立即禁止一切政治集會。

【東京路透社電】日本外交部今日透露，一個強力炸彈置於於格達國際機場大樓下，於星期二晚爆炸，受傷人數甚多，最少有三名日本人受傷。

【新德里路透社電】孟買原步部發言人稱，蘇聯已同意供應印度二百噸重水，以供核子動力站使用。

自一九七四年五月，印度初試核爆，加拿大即停止供應該項燃料。

蘇聯此次運印之重水，將用在由加國協助建立的列克申頓原步動力站二單位內。

【意大利路透社電】意大利中部地區昨日發生強烈地震，位在阿爾卑斯山脚之理華第加達市鎮，無數房屋教堂及學校被毀。市民狼狽奔避，未有傷亡報告，據報震度爲四點五度。

羅德黑白談判告吹

【日内瓦路透社電】羅德西亞總理史勿夫拒絕英國提議利用日内瓦會議，打開羅德西亞談判僵局。史勿夫於星期晚已飛返羅德西亞，在離開前，曾與該會議主席李察會談。

羅德西亞領袖對記者稱：他亦不喜對英國之提議。

對其辛格提議，羅德西亞總理與李察亦均不同意。

對其辛格提議，係當政府轉移時負責，制內警察與武裝部隊，是黑人抑或白人？

【紐約路透社電】新聞週刊報導：以色列總理拉賓再申提議，不願與巴解代表相會於日内瓦的中東和平會議中。

該報又謂：由約旦河西岸所選出阿拉伯官員，拉賓認爲有被接納可能。

拉賓相信巴解組織問題要在約旦與以色列合約內容中解決。

【華盛頓美聯社電】一張天主教報章報導：天主教救濟服務團體與美國軍隊在越戰時，因大量救濟品給越南軍人獲得軍事情報之代價。

該報稱救濟團體在越南的救濟行動約在三億六千萬萬間。

【華盛頓美聯社電】一張天主教報章報導：天主教救濟服務團體與美國軍隊在越戰時，因大量救濟品給越南軍人獲得軍事情報之代價。

該報稱救濟團體在越南的救濟行動約在三億六千萬萬間。

【華盛頓美聯社電】一張天主教報章報導：天主教救濟服務團體與美國軍隊在越戰時，因大量救濟品給越南軍人獲得軍事情報之代價。

該報稱救濟團體在越南的救濟行動約在三億六千萬萬間。

【華盛頓美聯社電】一張天主教報章報導：天主教救濟服務團體與美國軍隊在越戰時，因大量救濟品給越南軍人獲得軍事情報之代價。

該報稱救濟團體在越南的救濟行動約在三億六千萬萬間。

【華盛頓美聯社電】一張天主教報章報導：天主教救濟服務團體與美國軍隊在越戰時，因大量救濟品給越南軍人獲得軍事情報之代價。

該報稱救濟團體在越南的救濟行動約在三億六千萬萬間。

【華盛頓美聯社電】一張天主教報章報導：天主教救濟服務團體與美國軍隊在越戰時，因大量救濟品給越南軍人獲得軍事情報之代價。

該報稱救濟團體在越南的救濟行動約在三億六千萬萬間。

【華盛頓美聯社電】一張天主教報章報導：天主教救濟服務團體與美國軍隊在越戰時，因大量救濟品給越南軍人獲得軍事情報之代價。

該報稱救濟團體在越南的救濟行動約在三億六千萬萬間。

【華盛頓美聯社電】一張天主教報章報導：天主教救濟服務團體與美國軍隊在越戰時，因大量救濟品給越南軍人獲得軍事情報之代價。

該報稱救濟團體在越南的救濟行動約在三億六千萬萬間。

【華盛頓美聯社電】一張天主教報章報導：天主教救濟服務團體與美國軍隊在越戰時，因大量救濟品給越南軍人獲得軍事情報之代價。

該報稱救濟團體在越南的救濟行動約在三億六千萬萬間。

【華盛頓美聯社電】一張天主教報章報導：天主教救濟服務團體與美國軍隊在越戰時，因大量救濟品給越南軍人獲得軍事情報之代價。

該報稱救濟團體在越南的救濟行動約在三億六千萬萬間。

【華盛頓美聯社電】一張天主教報章報導：天主教救濟服務團體與美國軍隊在越戰時，因大量救濟品給越南軍人獲得軍事情報之代價。

該報稱救濟團體在越南的救濟行動約在三億六千萬萬間。

【華盛頓美聯社電】一張天主教報章報導：天主教救濟服務團體與美國軍隊在越戰時，因大量救濟品給越南軍人獲得軍事情報之代價。

該報稱救濟團體在越南的救濟行動約在三億六千萬萬間。

【華盛頓美聯社電】一張天主教報章報導：天主教救濟服務團體與美國軍隊在越戰時，因大量救濟品給越南軍人獲得軍事情報之代價。

該報稱救濟團體在越南的救濟行動約在三億六千萬萬間。

【華盛頓美聯社電】一張天主教報章報導：天主教救濟服務團體與美國軍隊在越戰時，因大量救濟品給越南軍人獲得軍事情報之代價。

該報稱救濟團體在越南的救濟行動約在三億六千萬萬間。

【華盛頓美聯社電】一張天主教報章報導：天主教救濟服務團體與美國軍隊在越戰時，因大量救濟品給越南軍人獲得軍事情報之代價。

該報稱救濟團體在越南的救濟行動約在三億六千萬萬間。

【華盛頓美聯社電】一張天主教報章報導：天主教救濟服務團體與美國軍隊在越戰時，因大量救濟品給越南軍人獲得軍事情報之代價。

該報稱救濟團體在越南的救濟行動約在三億六千萬萬間。

其經費百分之九十乃是美國政府支持。

上述消息是由華盛頓每週新聞通訊員李察拉奇所報導，他謂該團體表面上是一個人道主義的救濟組織，但行動則與政府特務相似。

該組織供給食物給政治犯及政治拷問中心，以獲取軍事情報。

該組織管理人員李布希斯在紐約說，救濟品乃是「完全」按照所需而分發。數以千計的人今天能生存，乃是該組織的功勞。

李布希斯又說：該組織欲在北越服務，但爲河內政府拒絕。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

共市蘇聯談判漁區

【布魯塞爾路透社電】英國官方消息：歐洲共市與蘇聯漁業須於三月卅一達成協議，否則須離開共市漁業地帶二百里。

談判限期係由共市外長會議所決定。共市船隻亦於同日離開巴倫海之漁業地帶。

共市將准蘇聯於一九七七年首三個月捕漁百分之四十，約爲每年六十萬噸。

蘇聯放射宇宙衛星

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

【莫斯科美聯社電】蘇聯塔斯社報告：蘇聯於昨星期四，放射一八九次宇宙衛星。

布蘭士役省六十八萬九千人。紐芬蘭省五十萬八千人。愛德華王子島省十二萬人。

【雲訊】雲市中區慈善會宣佈，市酒商平均年齡已下降。該會曾帶助酒者戒酒，是社會福利團體。

該會管理人員吉列治說，該會在四年之經驗中，顯示酒商年齡已由四十七歲降至卅二歲，因年青的酒精者大量增加。

吉列治在該會之煤炭鎮辦事處已工作六年。上述消息是他任籌募捐款運動年會中發表的。今年的籌款目標爲卅五萬，善款用爲助酒者各項康復服務。

該會在煤炭鎮辦事處有護理工作人員十人，包括一個部份時間的醫生，照顧八十八個本地居民老年酒精者。

該會另有其他服務中心照顧酒精者，其中一個料理至卅二個男性酒精者，可在六至八個星期內戒酒及恢復健康。

有較嚴重酒精問題者或因家庭破裂之流落街頭，則有中心安置他們。各熱心人士如欲捐款給該中心，可寄至以下地點：雲市亞爾街二三三號雲市中區慈善會。

【雲訊】一人持槍於昨星期一晚佔據愛德華街七號街位一屋內，與警察對峙五小時，據報係自殺。

該事發生於昨日下午五時，幸由穿著避彈衣的警察帶同大進入該屋將該槍手拘捕。

據警方謂，此人有家屬負擔，情緒有問題。在雙方對峙時，由社會福利工作者勸告，警方亦用電話勸導放下武器，槍手亦同意由警方用救護車將他送至醫院診治，加控訴。

【雲訊】去年一月由香港來之愛德華街，因私運海洛英四磅半，昨星期二二爲該地方法院判入獄二十年。

巴里士法官又判陳芝珍太入獄十年，罪名亦爲販運海洛英。據法官謂，陳氏已被扣留半年，應計算在內，且陳氏尚有兒女在港，按扣除計算須入獄八年。

據報，該批毒品照時值計約值三百八十萬元云。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

工會不滿失業新例

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

【雲訊】加拿大文員及零售工會，不滿聯邦政府改變失業保險金條例，將由八個星期工作延長爲十二個星期工作，方合申請資格。

據該會發言人稱，工會反對人力部長古倫報告，問古倫何不關懷受影響之五萬人。

特稿

談于振華的民族舞技

我國是一個多民族的國家，各個民族生活在不同的地區，有着不同的語言，風俗和生活習慣，由於種種不同因素，便產生了不同風俗的民歌與土風舞，這些民族舞蹈，豐富多彩，風格獨特，是我國傳統藝術的寶貴遺產。今天，我們對待這些遺產的態度是，取其精華，棄其糟粕，賦予新的生命，使之更加煥發光大。

除要繼承和發揚我國優秀的民族舞蹈傳統之外，還需要吸收歐洲芭蕾舞技的長處結合起來，創作出具有中國民族特色，和時代氣息的新舞蹈藝術，這就是舞蹈革命中，舞蹈家們給自已提出的奮鬥目標。起碼，也會希望着東方和西方的技巧在中國的傳統上建立起新穎的舞蹈形式和風格。

「嫩江堤畔」是另一次由中國人編舞配上中國音樂并由中國小姐跳舞給中國觀眾欣賞的一個民族舞蹈表演節目，能得僑胞的鼓勵與支持是對民族舞蹈工作者最有力的鞭策，希望今後還能看到更多的更精彩的演出。

參加華埠歷史區會議歸來

所見所聞與所感

最近有幾多新興的團體，因沒有統一性的組織出現，便不能不為着本身權利而個別成立。例如：市府數年前不斷向華區各行業開刀，且下令拆遷士達孔拿區房屋，該區居民就組織有該區業主住宅協會對抗，旅館業因市府規定實行火警例與衛生例，於是就有旅館業聯誼會之組織，燒臘行業，因市府頒下保護法例，乃有華區燒臘會之組織，出入口商人，因加國法例禁止成蛋與陶器入口，便產生有出入口商會，華埠餐館因市府衛生法例問題，就產生了華埠餐館等協會等等。

華宮夜總會是：青年伴侶的樂園

遊人的總聚會

音聲愛好的天堂

由鍾伯尼樂隊伴奏，鍾珍妮、鍾安妮、姊妹客串演唱，一律免費入場。聖誕及新年舞會，歡迎預早訂座。

Why Pay More! "Driving Lessons"
ADVANCE DRIVING SCHOOL
4677 Main St., V6V 3R6 Van.
高級駕駛學校
華人教授，經驗豐富，時間任擇，取價特廉，全九個鐘共收 \$104 免費接送及指導筆試。電話 872-7375 872-8717

黃堃俠公證人旅行社
Quon H. Wong Agencies
130 Pender St. East Van. B. C.
Phone 684-0938 或 684-2839
避寒渡假 暢遊名勝
(一) 香港特價機票 每月兩班直飛
(二) 移民票遊覽 票價極廉包機票 常便本社服務週到
(三) 代理各種保險

日昇豆腐公司
300 POWELL ST. 後門
VANCOUVER, B. C.
Phone: 685-8019
精選豆腐 選料上乘 清甜可口 幼滑遠近 馳名遠近 批發零售 無任歡迎
出品種類：
豆腐、豆腐干、豆腐絲、豆腐片、豆腐魚、魚片

New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727
茗茶美點 晚飯酒菜 豐儉隨意 無任歡迎
每日由上午十時至下午十時，更由下午五時至十時，星期六及星期日晚茶市提早九時半開市。
訂座：(7) 七式七、(8) 八式八、(9) 九式九、(10) 十式十、(11) 十一式十一、(12) 十二式十二

雄記建築工程
房屋建築內外裝修 水喉潔具油漆電器
電話：438-4949 或 291-1374 251-3015
土庫全層出租
兩房一廳浴室廚房爐頭雪櫃俱全 請電：四四一七三〇九
請週末送餐一名
北溫餐館，自備汽車，新高時開短。電話：九八五、九〇七八

連實業生意 餐館生意 連實業生意
偉林餐館位於交通要道，咖啡室有新裝修位四十四個，酒牌餐房，可容百餘人，門前大停車場，同一樓層向有一單位租與灰狗巴士公司為車站，仍有五年批約過去每年生意額超過三十萬元，因各股東志圖別業願於出賣，有生意欲買者請向下列地址來信或電話 (112) 392-6235 問黃榮君 當詳告。G. Silver Spur Rest, 12 N. Broadway St., Williams Lake, B.C. V2G 1B9

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204
冬季大減價十天 美國上等靚綠苗特平 \$7.50 美國粟米油一加侖庄平賣四元半

明和公司
MING WO COOKWARE CO.
13 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
Phone 683-7268
快捷便利 某樓家庭皆宜置備
新到特製鋼製 夾皮餃蝦 毛五元七個每

莊士頓駕駛學校
50.00 GOVT. REFUND!
敝校為加強替僑胞服務，現新置有室內電動模型汽車訓練課程，使學員節省時間與金錢，加速領取駕駛牌照，並且還有政府津貼五十元。
請電王君志龍洽。
電話：325-7965 324-5120
地址：六六八二緬街

胡關誠
住宅 298-7766
公司 682-6104
華埠辦事處
Shamrock Realty Ltd.
444 Main St. Van.
睡房出租
位在東區，傢私齊備，適合女士或學生，有意者請電話八七六一、七五八四。

Pavilion Garden (RESTAURANT)
509 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
687-2608
食家推薦遠勝自製宣傳
喜慶壽筵 隨意小酌 晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味、粵式小菜、雅俗共賞、價格公道、服務周到、環境優雅、也是：正宗粵菜、用料有別、式式新穎、與眾不同

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
新到大批 暹羅糯米粉
請來參觀 新設鋼鐵器部門

LEONG KEE
504 Alexander St. Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203 254-6816
承接大小土木工程
裝修油漆，內外開格，新屋重修，改換屋頂他瓦，天面，扶正鋼筋房屋，修理水喉當批建築家園，玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：重力山打街五〇四號
電話：式五四一六八一 式五四一六八二
夜間電話：式五四一六八二

華豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
新到大批 暹羅糯米粉
請來參觀 新設鋼鐵器部門

梁榮
LEONG KEE
504 Alexander St. Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203 254-6816
承接大小土木工程
裝修油漆，內外開格，新屋重修，改換屋頂他瓦，天面，扶正鋼筋房屋，修理水喉當批建築家園，玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：重力山打街五〇四號
電話：式五四一六八一 式五四一六八二
夜間電話：式五四一六八二

華豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
新到大批 暹羅糯米粉
請來參觀 新設鋼鐵器部門

梁榮
LEONG KEE
504 Alexander St. Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203 254-6816
承接大小土木工程
裝修油漆，內外開格，新屋重修，改換屋頂他瓦，天面，扶正鋼筋房屋，修理水喉當批建築家園，玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：重力山打街五〇四號
電話：式五四一六八一 式五四一六八二
夜間電話：式五四一六八二

華豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
新到大批 暹羅糯米粉
請來參觀 新設鋼鐵器部門

梁榮
LEONG KEE
504 Alexander St. Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203 254-6816
承接大小土木工程
裝修油漆，內外開格，新屋重修，改換屋頂他瓦，天面，扶正鋼筋房屋，修理水喉當批建築家園，玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：重力山打街五〇四號
電話：式五四一六八一 式五四一六八二
夜間電話：式五四一六八二

華豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
新到大批 暹羅糯米粉
請來參觀 新設鋼鐵器部門

梁榮
LEONG KEE
504 Alexander St. Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203 254-6816
承接大小土木工程
裝修油漆，內外開格，新屋重修，改換屋頂他瓦，天面，扶正鋼筋房屋，修理水喉當批建築家園，玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：重力山打街五〇四號
電話：式五四一六八一 式五四一六八二
夜間電話：式五四一六八二

華豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
新到大批 暹羅糯米粉
請來參觀 新設鋼鐵器部門

梁榮
LEONG KEE
504 Alexander St. Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203 254-6816
承接大小土木工程
裝修油漆，內外開格，新屋重修，改換屋頂他瓦，天面，扶正鋼筋房屋，修理水喉當批建築家園，玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：重力山打街五〇四號
電話：式五四一六八一 式五四一六八二
夜間電話：式五四一六八二

華豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
新到大批 暹羅糯米粉
請來參觀 新設鋼鐵器部門

梁榮
LEONG KEE
504 Alexander St. Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203 254-6816
承接大小土木工程
裝修油漆，內外開格，新屋重修，改換屋頂他瓦，天面，扶正鋼筋房屋，修理水喉當批建築家園，玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：重力山打街五〇四號
電話：式五四一六八一 式五四一六八二
夜間電話：式五四一六八二

華豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
新到大批 暹羅糯米粉
請來參觀 新設鋼鐵器部門

梁榮
LEONG KEE
504 Alexander St. Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203 254-6816
承接大小土木工程
裝修油漆，內外開格，新屋重修，改換屋頂他瓦，天面，扶正鋼筋房屋，修理水喉當批建築家園，玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：重力山打街五〇四號
電話：式五四一六八一 式五四一六八二
夜間電話：式五四一六八二

華豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
新到大批 暹羅糯米粉
請來參觀 新設鋼鐵器部門

梁榮
LEONG KEE
504 Alexander St. Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203 254-6816
承接大小土木工程
裝修油漆，內外開格，新屋重修，改換屋頂他瓦，天面，扶正鋼筋房屋，修理水喉當批建築家園，玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：重力山打街五〇四號
電話：式五四一六八一 式五四一六八二
夜間電話：式五四一六八二

華豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
新到大批 暹羅糯米粉
請來參觀 新設鋼鐵器部門

梁榮
LEONG KEE
504 Alexander St. Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203 254-6816
承接大小土木工程
裝修油漆，內外開格，新屋重修，改換屋頂他瓦，天面，扶正鋼筋房屋，修理水喉當批建築家園，玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：重力山打街五〇四號
電話：式五四一六八一 式五四一六八二
夜間電話：式五四一六八二

全埠難得的配件，請到一

敝店，只以半價出售。

按裝修理 · 水喉工程

價錢老實 · 工作妥當

雲石檯面照原價八折
掛牆面盆
次級浴缸
白色水閘
三寸膠喉
半寸銅喉
彩色浴缸面盆水喉
每件頭只買九十九元五毫
每件頭只買九十五元五毫
每件頭只買九十元五毫
每件頭只買八十四元
每件頭只買四十二元五毫
每件頭只買六十五元
每件頭只買一十元五毫

華人技師：Ken Mah

電話：437-5445

1447 Commercial Dr. 3272 Main St.

Van. 255-8244 Van. 872-5838

馬永貞真實故事

電影馬永貞，與原有之「馬永貞」有出入……

(中)

跑龍套

慌忙走一棧來親自接待，談論價格，之後，選陪同馬永貞到設在樓下的馬棚中去，選擇得一匹定價三百二十兩銀子的第一等好馬，爲了討好主顧起見，親自把馬特牽到湖馬的小廣場裏，讓他做個仔細的審察觀看，因此此時此際的馬永貞，倒像京戲中那齣「天霸拜山」的黃天霸，見到御馬於大讚好馬之餘，翻身上馬，可是當前馬永貞的身手，却比黃天霸要高明得多，他也是連讀好馬之餘，便即雙腳躡蹻，縱身跳上馬背，同時，並不徵求得該馬販子的同意，只在嘴裏自管自說道：「試試牠起步後的動力如何？」話未說完，腳尖輕輕在馬腹之下一點，那馬果然展開四蹄飛也似向前驅馳，就在溜溜馬場上繞跑三匝，將要跑完之時，竟被馬永貞踢動蹄運，左右兩腿運動地用力一夾，那馬腹部份的兩邊肋骨，立即折斷數根，受傷甚重，不能再跑，接着這匹傷馬發出極淒厲的長嘶一聲，滿口白沫，頓時倒在地上。

據說當時騎在這匹馬背上的馬永貞，就乘馬兒將要倒下去之時，輕輕便便地縱身橫向傍邊跳跨一步。

○個，最少縣

我國的縣和市

文 澄

最多縣份的是四川省，共達一百八十四個，其中三個是自治縣，其次爲河北省，爲一百三十九個，其中自治縣兩個，其他縣份超過一百的，依次爲雲南省一百二十一，河南省一百一十個，山東省一百〇六個，山西省一百〇一個，最少縣的省爲青海省，只有三十七個（

謝

先嚴瑞鑑字威和余公府之喪經於十二月
十日下午一時假座嘉靈喜現殯儀館舉
行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園叨
蒙余風采堂勳辦一切又蒙各宗親戚友
親臨執紼恩賜賻儀花圈素車隨送高誼
隆殯存均感謹此哀

哀謝

之喪經於十二月
結靈喜魂殯儀館
并於科士蘭墓園
又蒙各宗親戚友
圍素車隨送高誼

企連打洪門民治黨
達權社喬遷暨達權
社成立第四十八週
年鳴謝賀金

厚惠芳名 恕不盡錄

未亡人黃氏
孤子維鐸
孤女美仙適鄰門
外男孫多名
同泣謝

豐埠民治黨支部，達權社社，洪門民治黨共十五元，域埠達權總社，洪門民治黨共十元，穆學洪門民治黨，達權社共三十元，大漢公報十元，錦碌埠洪門民治黨，達權社十元，柯地和柏洪門民治黨十五元，沙城洪門民治黨，體育會共三十元，黨近埠洪門民治黨，體育會共十元，卡技利埠洪門民治黨，達權社，體育會共十五元，都郎埠洪門民治黨，達權社，體育會共十五元，黃彩合家二十元，胡榮權合家十五元，梁文惠合家十元，鍾榮進合家十元，羅華十元，鍾國威合家十元，黃兆昶十元，周仁佳十元，李兆權十元，胡栢棠五元，李進來五元，何見五元，鍾東玉三元。

厚惠芳名恕不稱呼 倘有錯誤祈爲見說

全國最多自治單位的省是雲南省，共有八個自治州，十五個自治縣，前者有：迪慶藏族自治州，怒江栗粟（人旁）族自治州，大理白族自治州，景頗族自治州，西雙版納（人旁）族自治州，紅河哈尼族泰（人旁）族自治州，文山壯族苗族自治州，彝族苗族自治州，十五個自治縣和楚雄彝族自治州，分別爲：路南彝族自治州，寧浪彝族自治州，南澗彝族自治州，峨山彝族自治州，江城哈尼族彝族自治州，巍山彝族自治州，河口瑤族自治縣，屏邊苗族自治縣，孟連（人旁）族拉祜族瓦（人旁）族自治縣，瀾滄拉祜族自治縣，西盟自治縣，勐江納西族自治縣和貢山獨龍族怒族自治縣。

雲南省是少數民族最多的省份，我國少數民族在聚居地區有當家的作主管理本民族內部地方性事務的權利，即實行區域自治，所以少數民族多的雲南省，自治區域也最多。

縣以上的行政單位爲省轄和地轄市，最多省轄和地轄市是河南省，共有十四個，最少是青海省和西藏自治區，各有一個。廣東省則有十個，它們是廣州，江門，佛山，肇慶，茂名，湛江，海口，惠州，汕頭和韶關。

早上十時至晚十時上門，精工修理各式
 彩色黑白電視，收費特廉，請電：二四
 一六五三三。晚電三二一，六九二九
 舖址：一四八五號七十街西。

榮榮臘味製造廠
榮味專家
臘製精批
臘味批發
味全製發
味球全
價目印備
函索即奉

Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

新邊麵粉
新鮮美味

驗眼專家
李興捷
辦事處：喜士定東街門牌五百五十五號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期五
上午九時至下午五時半

遷舖新址啓事
 蓮花電髮所隔隣
 本號專營
 盆栽時花
 結婚型設球
 新籃櫟花計
 花圈花牌
 僑胞光顧
 無任歡迎

僑胞光顧
時代冷氣雪櫃
 工程有限公司
 地址：喜士定東街六九六號
 公司：254-7325
 24小時服務住宅：876-6361
雪櫃冷氣 雪櫃按裝 電器按裝 修理零售 專科大小 商業冷房 設計按裝
 價錢相宜

Hong Kong Driving School Ltd.
香港駕駛學院
學車者的消息！
 香港駕駛學院首創筆試課室，講授訓練班，由經驗人士主理，專講解交通路牌及駕駛規則，易學速成，只收費廿元，報名從速，詳情請電：
 馮君：443-0303
 學校：321-3732
 域多利街8869
 太：298-4623

水喉電器，內外油漆，土庫間格，免費

裝修

泰興有限公司
Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada
Phone 684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

香港高級獸醫協會會員
香港金龍汽車會會員

廣珍首飾鐘鏢舖

Kwong Chin Ho Co. 681-5816
20 E. Wacker St. Vancouver, B. C.

大學
本校教師曾任教於香港及
加拿大各省十餘年，師資
優良，經驗豐富，悉心教
授，捷法速成，免費接
送，保證足鐘，並代僑胞翻
譯英文筆試，收費公道，請電四三四一
一八八七岑先生洽。

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
 434 Main Street Vancouver, B. C.
 緬街四三四號 電話 684-8634
 專配西藥 各種補丸 化粧香品 沖晒咖啡 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
 經理黃永衍啓

市黨殯儀館
ARMSTRONG & C
304 Dunlevy Ave. Vancouver

價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽
請問李榮

特聘華人經理李國榮
本館電話 234-8211
李榮電話 255-8814

李偉運輸公司
專運越飛辦理香港移民出入行李裏，并
多具什物搬運，有大棧房代客存貯。
英國電話：二五四一至〇六一

亞省旺唐人餐館出賣
生意良好，架生齊備，樓上住家，有意
者請面洽或電話 Bus: 362-3141 No
Correct Call, Starline Restaurant
21 1st St., W. Brooks Alta.

本公司定於八月一日遷往喜士定東街三
二二號新址辦公，電話照舊，敬告客戶
新知舊友，請移玉步，光臨指教。

專理會計事務

填報入息稅

Wong Horne Agencies

322 E. Hastings St. Vancouver, B. C.

TEL. 684-1754

暗

B.C.

本店創設四十

餘年經驗豐富

美華眼鏡
MINI OPTICAL CO.
517 CAMBIE ST.,
Tel: 681-7711
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
平靚快
配眼鏡

司
LTD.
N. S.

冷氣

具政府牌照★快捷妥當★收費從廉

專辦各種冷庫
業大小餐館雜貨
店貨倉凍房冷氣
黃輝堂日夜服務

每對五十五元

TEL. 251-1

東
房
嘉
華
工
程

PLUMBING
蘇卓如主理
持有政府執照
專按裝一切
水壙及煤氣工程
公司435-1010 晚上 437-8239

滿地可銀行
總行支行新址片打東街一七八號

新電話：總務部 - 665-7225
存戶部 - 665-7226

歡迎

房屋按揭
商業按揭

定期存款
年息 9厘

● **房屋儲蓄計劃**
● **退休儲蓄計劃**
可減付稅重担
詳情歡迎詢問

經理：馬國材 [Manager: T. Mah]

大成實業有限公司

GRAND FORTUNE REALTY LTD.

買賣房屋
工商樓宇
公寓大廈
投資地皮
各種生意
實業貸款
免費估價
歡迎詢問

湯天豪

TEL: HOWE TONG
687-2215 • 325-0527

200 E. Pender St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada

- ◎ 新屋五間，位天賓街，永久地權，全部三睡房，廳，土庫高爽光亮，近唐人埠，可步行去買錢。
- ◎ 飲茶，開價五萬九千七百元起。
- ◎ 八組面柏文位細街夾廿五街，地寬樓大，年收約一萬七千元，開價十三萬九千元，僅需五萬款便可成交，餘額直接供給業主，廉過買屋住。
- ◎ 多士蓮連實業，後面附有四睡房一廳住宅，年收廿萬，每年生意約九萬七千元，如東Centum區，可多增加收入，四周皆高崗住宅區，適合家庭營開價十萬五千元，廉過買屋住。
- ◎ 上下層仔屋六年新，每層二睡房一廳，全部新設計和建築，位域多利夾四十三街，近交通商業學校，開價八萬五千元，非常抵買。
- ◎ 工業區咖啡室，位Clark Drive夾喜士定街，康樂好址，每日生意約一百二十元，每週開五時間短又賺錢。
- ◎ 新舊大小商業樓，亞柏文多間，位溫哥華和約比旺區，最適合僑胞投資。
- ◎ 康好貨倉出租，地方乾淨，約六千平方呎，有部升降機，近唐人街交通方便。
- ◎ 尚有大批新盤不能盡登，欲知詳情，請電話垂詢，並免費替僑胞估價房屋。

溫哥華  香港

恒基兆業有限公司

溫哥華辦事處：佐治西街七〇一號
1 BM大廈一二至〇室

電話：(六〇四) 六八九 - 七四六六

Henderson & Lee Development Ltd.
Suite 1230, IBM Tower, Box 10131, Pacific Centre
Vancouver, B.C., Canada V7Y 1C6
Telephone (604) 689-7466

高價收購
香港全幢樓宇
或吉地
可在美加任何一處
交易毋須遠赴香港
省時省費歡迎電詢

業 銀 託 信 兆 億
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935

介紹特級活期儲蓄戶口

如果閣下時常有數目比較大的支票存入戶口，比如柏文每月所收租金等，而每月又使用數張支票提款的話，這個每月按日計息的特級活期戶口能够給予閣下最多的利息。此種戶口最低存款二千元，可享有利息七厘二五。

本行並設有各種儲蓄戶口，長短期儲蓄券，華僑滙款，旅行支票，政府公債，實業貸款，房屋按揭，退休計劃，儲屋計劃，入息平均計劃，及展延分利計劃。

★存款有加政府保障，每人二萬元，萬無一失。

服務時間：一星期服務六天
星期一至星期五，每日上午九時十五分至下午五時
星期六，上午十時至下午二時

經理：鄭紀新
副經理：張鑑釗

唐人街大屋

(星期日午十二至四時開放)

片打街一〇一六號，前座，廳房，廚房，浴室，後座，廳房，獨立廚房，浴室，自住兼收租，實價四萬三，抵買。

六組新屋型文樓

西區十二年新，一層兩伙，有陽台，洗衣室及停車位，街角滿五十尺，開價十三萬八，平過仔屋。

陳宗怡 Andy Chan 電話二九一六六六四
百信實業公司 電話六八四一八〇二五
傳呼電話 687-7711-802 號

聯興公司

RON HING CO.
227 Keefer St., Vancouver 4, B.C.
Tel: 683-4918

本號經營
各江雜貨
鮮肉丸散
麵粉米糧
罐頭食品
一律批發
歡迎選購

昌記

承接修補
油漆工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話 三五四一七五〇至
三五四一七五〇四

振華器有限公司

Gin Wah Importer Co. Ltd.
549 Main Street, Vancouver, B.C.
V6A 2V1
Tel. 681-1728

多節送禮佳品
六至七寸紅雙喜湯碗
港彩飯碗 紅洋蓮飯碗
黃萬壽飯碗 糖雞盅
中國風景圖油畫 女
裝高底鞋女裝長柄水鞋
以上一律八折平賣
新辦到各色貨品



天龍八部

金庸著

話休絮煩，段譽和那大漢你一碗，我一碗，喝得個個鼓鼓，不一而足，飯時分，各人都已喝了三碗。

段譽自知手指上玩弄玄虛，這酒只不過在自己體內轉一過，隨即瀉出，這酒量可說是無窮無盡，但那大漢却是全憑真本領，眼見他連盡十三餘碗，兀自面不改色，毫無半分酒意，心下也是好生欽佩。

他見大漢舉止豪邁，英氣勃勃，初時因他慕容公子一夥而懷有敵意，但一碗酒入肚中，不由沒了那慕容公子的印象，只覺他起了一種愛惜之心，尋思：「如此比下去，我自有勝無敵，但這酒付，這酒量，未免過量，」堪堪喝到

來，往桌上一擲，只聽得喀的一聲響，顯然那包中沒什麼金銀，要知段譽被鳩摩智從大理擒出來，身邊原沒帶財物，他是鎮南王世子，在大理之時，若要用錢，自有旁人替他支付，這金銀包裏是精緻，纏了金

他伸手懷中，取出個繡花荷包來，往桌上一擲，只聽得喀的一聲響，顯然那包中沒什麼金銀，要知段譽被鳩摩智從大理擒出來，身邊原沒帶財物，他是鎮南王世子，在大理之時，若要用錢，自有旁人替他支付，這金銀包裏是精緻，纏了金

他見大漢舉止豪邁，英氣勃勃，初時因他慕容公子一夥而懷有敵意，但一碗酒入肚中，不由沒了那慕容公子的印象，只覺他起了一種愛惜之心，尋思：「如此比下去，我自有勝無敵，但這酒付，這酒量，未免過量，」堪堪喝到

Block Bros Realty

Venus Fung
馮太 931-2981 住宅
941-5441 公司

▲全新屋多間三睡房七萬
六千五百至八萬五千九
▲三年新屋睡房 Twinbed
四萬一千九百限街夾四
十九街
▲仔屋每邊五睡房三年新
只十一萬一千



▲各區新舊樓價格
相宜歡迎詢問並
代辦免費估價
實業

德深公司

1-2-3 Bean Sprouts
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614

遠近交易
鮮豆芽菜
靚黃豆
發菜綠豆
便捷妥當

益豐茶室

Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514

中秋月餅
龍鳳禮餅
經濟時菜
每星期
營業七天

曹振興

政府合法牌照
裝置或修理水喉、電燈、煤氣等
一切工作 保潔滿意

Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave. Vancouver, B.C.
Phone: 876-9512 876-6872

PLUMBING GAS STOVE

水喉潔具
煤氣工程
電話：一五四·四九三五

永安實業公司

1715 E. Broadway, Vancouver
Centennial Ry. Ltd. 873-8504

- ★三一零九，四十五街東，四年新三睡房，完成土庫，廁所廚房，八萬四千
- ★二四四〇，廿六街東，三睡房，五萬七
- ★二五五五，Cambie街，可分七房，六萬七
- ★二四三六，廿六街東，新屋三睡房，三萬
- ★三九四四，五五街東，土庫完成，四萬六
- ★近展覽會三睡房，土庫完成，四萬四
- ★十一號柏文，近士丹利，廿六萬五
- ★百老匯東街柏文連土庫，六萬
- ★梳里街柏文，68X130，取價五萬二
- ★(問伍德八七六·一〇三〇三)
- ★市中心商業樓收租每月十五元取價十九萬(近 Simpson Street 百貨公司)
- ★一年新屋，現款一萬元(收租九百)
- ★近士丹利公園四十組柏文，年租近六萬
- ★二睡房及土庫，二十元月租，四萬三(問吳志健八七三·一八五〇四)

實業按揭貸款

★購買房屋只需百分之首期，餘款本公司可安排按揭，費用低廉

★如要借款買房或各類商業樓宇，本公司可安排各類按揭，包括現有按揭，需轉按揭，數目可達十萬，估價數字，由數千至數百萬元，費用廉，絕對保密。

(請與經理吳志健洽八七三·一八五〇四) 買賣實業佣金特平。

均安號

QUON ON COMPANY LIMITED
MAIN STREET VANCOUVER 4,
TELEPHONE 681-1025 - 681-2733

本號經營旅遊事業歷久
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.

258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

環球旅遊有限公司

好商業舖三間位地，樓上柏文四組及土庫貨倉，全部租滿，年收約三萬五，勿失良機，開價公道

▲商業舖連實業位近郊發展區，有得佳，一萬五睡房，上座生意十六萬元，商業地，僅售十三萬五千元，抵買

▲五十九街西一〇八一號，一萬一睡房，土庫另兩睡房及娛樂室，地大 68X130 有泳池，售九萬一千元

▲中區商業舖生意出讓，位北區旺街，四層柏文及酒店，有長批十年，五萬元首期，即可開張，賺錢賺到笑。

▲十一街東一四四八號，靚屋一間兩年半，一廳三睡房土庫另三睡房娛樂室等，廁所三間，開價八萬餘元

▲前舖後居商業舖生意出讓，位地內，鄰近柏文及醫院，上座生意約十萬元，有長批租，開價五萬餘元

▲華埠中區商業舖生意出讓，有長批，首期四萬五千元，週年生意穩定，有長批，首期四萬五千元

▲十一街東五十一號，合法法屋四組月租六萬六千元，週年生意穩定，有長批，首期四萬五千元

▲Downtown 商業舖一間樓上柏文一組有批月租九百五

權筆左

華哥溫到初港香由

精批命理，標準論相
龜卜易卦，天星擇日
精研陰陽風水定向，
接批外埠命書，
新知舊雨，請駕移玉
寓：溫哥華唐人區
緬街六一號
文華商業大廈
二樓候教

金星工藝裝飾公司

245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
TEL: 681-7738, 254-2907

最能吸引顧客之中國裝飾藝術，本公司精製彩畫天花板，龍柱，壁飾，屏風，花邊雕刻及仿古，青銅等，華美典雅，經濟實惠，尺寸合適，隨需更換，常備現貨，歡迎外埠函索選購。

井具專業人材，服務各界，招牌廣告，設計新穎，價錢平，歡迎垂顧。

進步鞋業專家

Progressive Shoe Service
8353 Cambie St. at 17 Ave.
電話：874-1934

愛祖國用國貨
我國優質鞋靴拖鞋總匯
男女老幼款式尺碼皆備
舒適耐穿計發零售特平
優待福利金者長期九折
醫生配單：
鞋子有任何困難難解決
由唐人街搭十五號巴士
來到門口

利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

新到罐頭食品：
羅漢齋 炆齋鴨
齋鮑魚 三鮮上素
蝦油炆笏尖 辣椒蝦油炆笏
八寶辣醬 雪菜

長城公司

GREAT WALL CO.
喜士定東街289電話六六九 零八至五

新貨介紹
北菇三鮮麵
名貴貝雕畫
食抵向陽牌煖水壺
物美幼滑白粿乾

利民企業有限公司

Leman Enterprises Ltd.
520 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C7
Phone: 253-5266, Cable "Lemanco"

大量進口 專營批發
中國及香港各種西士凍蝦，龍蝦
尾，適合中西餐館採用。
各種冰鮮魚，包括紅三魚，黃花魚，獅子魚牙帶魚，黃腳立等。
另有特大，去皮去腸冰鮮尤魚，長期供應。
選辦祖國及香港唐山什貨

徵購

業物產地港香

閣下香港實業是否有意出讓
本公司代表香港長江實業(集團)有限公司，
購買香港各地或全座樓宇，出價極高，手續快捷
妥當，在加拿大或香港交易，交款，任君選擇，
如蒙惠顧，無任歡迎。

華益實業公司 張燮元
West-East Realty Ltd.
551 WEST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5Z 1J6
電話：八七三·一八八一 住宅：三三五·一八九一
公司電話：八七三·一八八一

(未完)

上午十時半至
下午十時半

HAZIAN PREMIER
 E INSURANCE CO.
 人代理 QUOM EN
 95 GRANVILLE ST.,
 6-6637 Res.324-2039

司公行和中
CHUNG WO HONG CO.
 Telephone 685-9612
 366 POWELL ST. VANCOUVER B. C.

飛枝特產
 頂靚
 海參片
 又再運到

Block Bros Realty Ltd.
5842 Cambie St. Van. B. C.
Jim Fong: 733-4736
(馮 沾) 321-6881

① 上二年，三睡房，土庫完成，千三百平方呎，大陽台，近學校及商場，最佳地區。

② 三年新，三睡房，闊太廚房，土庫兩房及廳，千四百平方呎。

③ 實淨石米牆二房土庫有另廚房等，近乃路街西區新屋，三房，大廚及廁所，千四百多平方呎，特別設計鏗造。

⑤ 東區新屋多間，千三平方呎，近鋪街。

雙喜食品廠
溫哥華跑馬路四二七號
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St. Vancouver,
Phone 253-4424

本廠特製

麵飽西餅	生日蛋糕	中秋月餅	龍鳳禮餅	全蛋生熟麵	正式春卷皮	純正蓮子蓉	玫瑰紅豆沙	各種粉類	點心餡料
歡迎	批發	一律	批發	批發	批發	批發	批發	批發	批發

(逢星期一休息)

南華麵廠
Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver 8, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製麵器
名師精製
大小光麵
地極歡迎

 Limited
 684-9820
 花旗乾麵 五磅十扎
 周慶偉 博士
 權偉 專家
 驗眼配鏡 精配隱形眼鏡
 JACK K. CHOW
 RAYMOND S. CHOW OD.
 OPTOMETRIST TEL 685-823
 685-822
 518 Main St. Vancouver 4, B.C.

貴姓

而且，更查出了黃帝有一位子孫，是熊姓真正真正的始祖，是殷商末
期時代人，他的名字叫覺熊。現在先
查覺熊為三代，原來覺熊是祝融氏的
裔孫，祝融氏並不是誰，正是顓頊（
王旁下同）帝的裔孫，顓頊裔陽氏正
是黃帝之孫，這樣查出三代來覺熊的

國於有熊，是以又叫做熊氏。有熊氏之熊姓的太太公，已經證明無誤，但是，是那一個先姓熊的呢？那個人有爲什麼姓熊呢？是不是好像姓殷姓韓那樣，國家的國號作姓，而熊姓熊呢？關於這一點，博士曾經遍翻古籍研究過法國羅泌所著的「路史」上，說明熊姓並不是因爲黃帝國於有熊，他的子孫就以國爲氏。

的確是黃帝有熊氏之後了。

則這位熊能研究是何方神聖？他又如何做起熊姓的始祖來？原來殷商末期，熊能生於西岐，他是一個長命公，娶起初無藉藉名，虛度了九十个寒暑，還不知道齊家治國平天下之道，

「一」

「未元」

10

像上術某近來亦居然成了書人了，並且還擔任一刊物詩壇主編，而自命爲壇主，真可興一貫道，同善社的壇主平分秋色也。

總之，江湖人物像杜月笙之流，能仗義疏財已少之又少。在光怪陸離的社會中，靠江湖自私自利的十居其九。尤其江湖作風，人們已多見少怪，只要成了闊人，名利便會雙收人們也不會揭底牌，更無人評量其品德了。

最近忽然想起話劇藝人黃宗江，在其所著的「賣藝人家」一書中，曾說過

「闔江湖要闔成大花臉，千萬別闔成小花面。」這句話，到確實有點道理

〔完〕

犯，卽險狠狼戾之群。心敬憚之。李固因得縫斂卽歸葬，徵斯人，無以暴殘賊之惡，如亭長者，寧非懼死者，同歸而殊途，其揆一也。夏門亭長，是亦被髮爲奴者歟，及讀杜衡傳，慨然有懷亭長之風烈。

不幸於一九七六年

李固抱危尸于鳩巢之房，尸染冀斌劍
太后不忍誅，赦之，獄出。京師市里呼
萬歲。此李固殺身之由。論者罕言也。
及其尸露四衢，莫敢飲者，乃有汝陽郭
亮，南陽董班一生，冒死臨哭，豈非十
之雄而怒。畏死者耶！梁冀之徒，未及
執殺，而竟左提章鉞，右秉鐵鉞，詣關
上書，異哉！天誅不畏，官非夏門亭長

五歲不孝家人等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十二月十六日（星期四）下午一時假座喜士定東街一二三五號固靈亭殯殮儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園忝屬宗親戚友世誼哀此訃聞

訃告

慈李門林氏太夫人廣東新會梧村鄉人
不幸於一九七六年十二月十一日下午
八時半在中央醫院病逝續聞享壽八十
五歲不孝家人等隨侍在側親視含殮遵
禮成服謹擇於十二月十六日（星期四）
下午一時假座喜士定東街一二三五
號同靈寶魂殯儀館舉行喪禮出殯歸土
卜葬於科士蘭墓園忝屬
宗親戚友世誼哀此訃

頭痛

斷根特效藥

地龍丸

年久頭痛五六包斷根
腦病相投，迅速斷根

祛風歸脾丸

專治：血虛頭痛、偏正頭痛、頭暈頭重、頭風脹痛、頭眩腦脹、頭頂作痛、前額常痛、太陽穴痛、婦女月事期內頭痛及更年期頭痛、額間眉心疼痛、眉骨骨痛等。

香港中區陳嘉庚博士監製 全用三國藥材 廣州長堤

價格公平 招租

雲秘書寶路蔡

新建住宅建築家自賣

位於雲埠 3179 Wellington Ave. 有五睡房，三個浴室，完竣的土庫聯房組，見

影院
udio
an. B.C.
5506

新型彩色黑房
放大八折優待
結婚喜照。奉送大相

根遂
根旋
立正

牌保証

B.C.R.
119 East Pender
Ph

本報廣告功效宏大
報導詳實改革內容
僑社通訊包羅萬有
印刷部門加設柯色
承印文件單據表冊
信紙咭片結婚喜帖
壽辰賀柬樹膠圖章
起貨快捷歡迎賜顧
電子影印即影即有

新辦到東方玉器首飾
和信與耳環等，現已運到，請來參觀
Royal City Loans & Sales Ltd. 51
Columbia St., New Westminster, B.C.
電話 521-6816

卡城附近什貨舖出
於卡城附近 Andri 埠，有良好雜貨
費用輕，利錢深。欲知詳情，請與
生君接洽。P. O. Box 1388 Calga
Alta. (403) 948-5511

總會，週年生意穩定，潛力未盡，及營業時間短，有意欲營此業者，請在下午三時後打電話與陳耀先生接洽(336) 842 3494 可也，不接 Collect Call 者有信來往可用地址如下：Ken's Chinese Room 417 Souris Ave. Wey-

新舖位及辦公室出租
樓上辦公室 樓下舖位，適合零沽中
二三八奇化街，電六八一 一三二二

東西實業管理公司
East, West Property Management Co.
4417 McKenzie Street
Vancouver, B.C.
Phone: 733-0103

本公司專門代管理
一切實業，房屋，
柏文及商業樓等，
代出租及收租，忠
誠服務，收費公道，
歡迎來電詢問。

電話：
七三三-〇一〇三

何木
Ho
19 E. 1
681

護照快相。卽影卽有
平靚又快。歡迎惠顧

仔屋自賣

一七四二、四號十式街東全屋三層共
粗，年租超過七千，取價五萬七千五
請電話：夜二九九六六二七，日九四
一一五三三。

位於雲埕 3179 Wellington Ave. 有五睡房，三個浴室，完竣的土庫聯房組，星期六日，星期日下午一時至四時開放。
電話 686-7477，晚間 669-9292

桐攝影院
Tung Studio
Pender St. Van. B.C.
5848, 879-5506

新製彩色黑房
放大八折優待
結婚喜照。奉送大相
菲林沖晒
特價九折
一日起貨
彩相射印。每張25仙

新建住宅建築家自賣

根璇立
B.C.
119 East

選料上乘 價格公平 專招

心巧製
牌保証
C. ROYA
st Pender St.
Phone 681-3

雲埠首創鳳
鮮製粉麵開海
風味先河遠近僑

城美点
外港粵
潮界敬希

L CAFE
Vancouver 4, B.C.
3953

新春康樂

本報經理部謹啓

請惠賜報費

又本報以年關在即，賬目未辦結算，告白費或印件費者，請祈如數惠下，具再寄：每年於冬節之前，郵局收到，約依時呈交郵局，或偶有因

告白費、印件費。

茲值新年將屆，印務特繁，凡丁商
請於本月廿八日以前來稿本報，俾便早

日者請注意

僑團學校及私人，擬欲刊登賀年體啓者，日排版，庶免稽延爲荷。

附設席金男每位六元
滿十二歲以上每位六元
昆仲六十五歲以上盡力總堂義
故丈夫盡力總堂義務夫人享受
△請預早領席券排座

婦女每位四元
十二歲以下每位收貳元
稅務免收席金
總堂春宴會免收席金

本總堂謹訂一九七七年正月一日
年紀念慶典並設茶會招待同日下午
敬請
各埠榮陽分堂暨列位昆仲伯叔嬌嫗
雲埠

日（星期六）下午一時舉行第四十九週年（星期五）下午一時舉行第四十九週年十五時假座桃園陶陶兩大酒家公誦屆時鄭榮陽總堂仝人敬約

△代東

華誠海產有限公司
GREENWOOD & CO. (Seafood) LTD.
906, Great China House,
14-14A Queen's Road C. Hong Kong
Cable: Greenwood Hong Kong.

大 量 供 應

香港及中國各種西士凍蝦 10L
及磚裝，凍蝦球，龍蝦肉，龍
蝦尾。各種冰鮮魚，紅三魚，
牙帶魚，黃腳立及去腸去皮冰
鮮尤魚等，請來函詢問。

中國藝文公司

CHINA ARTS & CRAFTS LTD.

33 East Hastings St. Vancouver, B.C. Canada
V6A 1M9

國際書店 1977年 徵求訂閱

中國期刊訂戶

由1976年11月1日至1977年1月31日
訂戶均贈送美麗的77年月曆一份

刊名	一年	二年	三年	另加航空郵費(每年)
人民畫報(中英)	4.00	6.00	8.00	18.00
中國醫學什誌(中)	10.80	16.20	21.60	16.50
中國醫學什誌(英)	9.00	13.50	18.00	9.00
人民日報	9.00			106.00
紅旗	1.32			13.00
民族畫報	5.00			18.00
歷史研究	1.80			10.00
中國對外貿易(中英)	3.00	4.50	6.00	9.00
建築學報	3.60			5.50
中國科學(英)	15.60	23.40	31.20	13.50
中國科學(中)	10.80	16.20	21.60	13.50
<其他中文什誌多種, 歡迎函詢>				
北京週報(英)	4.50	6.75	9.00	(航空)
中國建設(英)	3.00	4.50	6.00	(航空)
中國文學(英)	4.02	6.00	8.00	

訂閱單

姓名(英文) _____
地址(英文) _____
期刊名稱: _____

訂一年 二年 三年

請將訂閱單連支票寄交中國藝文公司

中國銀行香港分行
Bank of China, Hong Kong
(總管理處設在北京)

經營銀行一切業務
特設海外服務部
竭誠為海外僑胞和海外朋友服務

辦 理
海外通信存款 海外通信匯款

◁ 海外通信匯款委託手續 ▷

(一)來信委辦匯款時，請詳細列明①收款人姓名及住址②匯款金額③匯款人姓名及住址，連同銀行或郵局匯票或其他票據用航空掛號信寄來，本行即可轉匯，並立即覆函。

(二)買匯票時，請購美元匯票（俗稱通天單）或香港各銀行付款的港幣匯票寄來並請用本行名義或國內收款人姓名為匯票抬頭人。

地址：香港德輔道中2號A
2A Des Voeux Road, C. Hong Kong.

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

- 經營一切銀行業務
- 竭誠服務僑胞
- 港九均設有分行，歡迎函詢委辦










香港德輔道中45號

45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

陳品乾獎學基金會培育英才 頒贈優秀華生獎金

(雲訊)陳品乾獎學基金會宣佈，該會授權本埠兩間大學辦理之今年獎學金，已由卑詩大學選出華裔學生八名，西門大學選出兩名，每名得獎金二千五百元。

同時該委員會決議補助華僑公立學校三百元，文匯學校三百元，天主教聖方濟學校三百元，以上獎學金及捐款，已全數於上星期由執行秘書葉存分函寄給各大學，西大五百元，三橋校每間三百元。

宣揚獎學基金成立於一九六四年，現有基本金四萬元，每年將所獲利潤，撥出獎勵大學華裔學生，及捐助華文學校經費，以資提倡僑教，培育英才云。

振華聲藝術研究社 舉行聖誕聯歡慶會

(雲訊)雲華聲藝術研究社定於十二月十九日(星期日)下午一時正，在該社舉行聖誕聯歡慶會，敬希該社社員、學生家長及歡迎各界人士蒞臨參加。

警犬瘋狂反噬主人

(雲訊)雲華警局警犬一叻士，突然發狂，實使人引以為恥，該名警犬於昨早四時追捕一名神志不清人，却咬及二人，其中除一名疑犯外，其他兩名竟為警員。

林立棠翁仙逝香港

(雲訊)雲華自立中華基督教會，前新軒印務局創辦人，前歷任林西河總堂九牧公所理事長、立棠翁，廣東新會縣人，向來熱心社會公益，教善工，及文化事業，近因年老多病，不幸仙逝於香港，聞享壽百歲。

崇正會館選出職員

(雲訊)本埠崇正會館，於昨(四)日下午一時，在奇花街五十二號會所禮堂，召開會員大會，選舉新職員，由林樹榮主席，曾宏修司儀，開票結果，經選出理事會二十二名，名譽會長五人，咸慶得人，茲將獲選者名列如后：

名譽會長：林樹榮、黃也、黃國通、黃就安、陳清民。理事長：陳愛光、副

溯源總堂新自揭曉

(續)評議部委員黃民助、雷國興、雷法添、雷月錫、雷法、雷和、雷文、雷記、雷家、雷維、雷國、雷銘等分任之，其餘各組職員，大部份均屬聯聯，並開定期一九七七年一月十六日，舉行新舊職員交接云。

耆英會映中國電影

(雲訊)中華文化中心發起之一耆英會，日前在該會放映中國電影，各組職員，日前訪問中國各城市返埠，應各中西團體邀請，發我觀感，曾多任華人安老院及華人耆英會放映，有如白雲飛渡、一見、祖國鄉情、歡迎各界人士蒞臨放映。陳君電話六八七、四四二，華人安老院有放映祖國電影，娛樂老耆翁。

李給張翁出殯榮哀

(雲訊)李給張翁，不幸於十一月十二日逝世，和同享壽八十一歲，於十一月十八日下午一時在該會禮堂舉行出殯，由於李翁生前熱心公益，交遊廣闊，故到場拜祭者極多，禮畢，同送山墳安葬。

餐館有住宿出租

位於Vananda B.C. Texada Island 礦業小鎮，適合家庭合作經營，有意者與H.R. Schroeder, P.O. Box 199 Vananda, B.C. 接洽。

土庫招租

光猛二房，大廚房，全部地毯，浴室，六十一街近沙和街，電話三三七一零九一或三三一八七二。

屋主急賣

東十五街四六二吉屋三房二廳全地，地盤裝修柏文，地價四萬餘元，本星期六下午一時開價。電話：六六八、八五九六，晚間三二五、四一〇九。

靚土庫出租

兩房一廳廚房齊備，Commercial 夾Gravelley街二五五、三三三六，電話：二五五、三三三六。

誠徵女友

三十四歲，未婚，誠徵三十歲以下未婚少女，先後後婚，請惠信，原址：3701 Campbell St. 轉P. Tear。

Viking Decorators

內外油漆，裱花紙，對畫。879-8734 or 879-8068

樓上全層出租

兩房一廳廚房齊備，夾Gravelley街，電話：二五五、三三三六。

土庫招租

兩房一廳廚房齊備，夾Gravelley街，電話：二五五、三三三六。

靚土庫平租

兩房一廳廚房齊備，夾Gravelley街，電話：二五五、三三三六。

屋主急賣

廿一街東五六號近沙和街，三房一廳，廚房，廁所，車房，設備齊全，近巴士站及中小學校，取價特平，電話：八七三、一四五二或八七九、三三〇。

埠仔宜中四廚

工金從優，下午九時前請電：438-4406 周先生。

修理電視機

專上門修理，彩色及黑白電視機，價錢相宜，保證滿意。電話：二五五、三三三六。

有單雙房出租

適合職業婦女或無後夫婦交通方便，近商場。879-6040

屋主自賣

三睡房，樓下兩睡房，環境優美，近商業市場，學校，交通方便，只售六萬四千五百元。電話：二九四、二二二。

好生意餐館出賣

座位八十，短租，位於購物中心，因乏人力，欲售餐業者，請參觀地址：Pasta Restaurant, Haney, Plaza Shopping Centre, Haney (Haney 唯一 Subway 隣隔) 879-4003 黃先生。

樓下全層出租

溫沙街近沙和街，電話：二五五、三三三六。

新屋樓下出租

內有一睡房，廚房，廁所，電話：二五五、三三三六。

新屋樓下出租

內有一睡房，廚房，廁所，電話：二五五、三三三六。

唐人街舖位招租

一千五百呎舖位，4x8呎，6x4呎，適合做餅店，貨倉，魚舖，印刷，工廠。240 E. Georgia Street, 租金面議。電話：879-4003 黃先生。

明德託兒所

(特設託兒補助金) 可申請政府免費或津貼及接受本所補助。自費接送幼童。地址：715 Victoria Ave. Van. 電話：二五五、三三三六。

生猛蟹發售

九毛九仙每隻，大隻一元五毛五，仙，星期六下午一時往 White Rock 碼頭，船名 M.V. Duchess 如天氣適合，請購大蟹。并請機帶蟹籠。電話：531-3780

吉舖招租

佐治街二五五號舖位二十五呎，二〇呎，適合做貨倉及其他生意。電話：六八四、一五六九，或六八八、一八七〇。

新屋樓下出租

內有一睡房，廚房，廁所，電話：二五五、三三三六。

新屋樓下出租

內有一睡房，廚房，廁所，電話：二五五、三三三六。

馬氏酒家

正宗粵菜 Mah's Restaurant 6428 Main St. Vancouver B.C. Tel. 324-7791

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD. 62 W. Hastings St. Vancouver 4, B.C. P.O. 865-0111

業餘修理電視

大彩色電視，電機技術，廿五元包修。彩色電視，免收服務費。材料另計。五時後電：四三八、一九〇九六。

新屋業主自賣

樓上三房，樓下兩房，一廳，一廚，一衛，全屋地毯，價七萬五千元。電話：二五五、三三三六。

新屋樓下出租

內有一睡房，廚房，廁所，電話：二五五、三三三六。

活氏傢俬電器公司

本公司經營四十年，現擴充營業，開支店於溫沙街，向蒙華友光顧，不勝感荷。茲為便利起見，特聘請金榮君(Mr. Jimmy Yuen)為各組服務。電話：二五五、三三三六。

香港名廚主理京都排

肉保金牌燻鴨，裝飾新雅，特聘港廚，獨具風格，物美價廉。

活用太極拳

用最經濟的時間，練成一副好身手。一自衛。電話：八七四、四九三三。

業主自賣

五年新樓，木地，好材料，十八呎，近學校，五睡房，三廳，三衛，全屋地毯，價七萬五千元。電話：二五五、三三三六。

正層或土庫分租

樓上兩房，四睡房，合大家庭住，另外土庫全層，一廳，一廚，一衛，電話：二五五、三三三六。